

Előfizetési árak:

helyben, kézhez bórva:	
Egész évre	16 kor. — fill.
Fél évre	8 " — "
Negyedévre	4 " — "
Egy óra	1 " 34 "
Egyes szám ára	8 fillér.

Vidékre, postán küldve:

Egész évre	18 kor. — fill.
Fél évre	9 " — "
Negyedévre	4 " 50 "
Egy óra	1 " 50 "

PÉCSI FIGYELŐ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik naponként este 6 órakor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Pécs, Mária-utca 1. sz. első emelet.

Kéziratot

vissza nem adunk.

Hirdetések a legjutányosabb árban számítottak. Nyit-tér sora 60 fillér.

Allami iparpártolás.

Pécs, 1902. febr. 6.

Az a nem annyira eredményes, mint inkább nagyhangu iparpártolási akció, melyet a magyar kormány azóta folytat, hogy a gazdasági kiegyezés szekere kátyuba került, voltaképpen nem is a hazai ipar föllendítését, mint inkább a közös vámterület megfeneklett ügyének abból a kátyúból való kimentését célozza.

Minden elfogulatlanul gondolkozó előtt tisztán álló igazság az, hogy Magyarországon erőteljes ipari tevékenység nem fejlődhetik mindaddig, míg az iparos Ausztriával gazdasági közösségben vagyunk; hisz maguk a kormányok is mindig azt hangoztatják, hogy a gazdasági közösség alapesszméje és feltétele, hogy Magyarország mezőgazdasági terményei Ausztriában, viszont Ausztria ipari termékei Magyarországon biztos fogyasztó közönségre találjanak. Ennek tehát az a logikai folyománya, hogy a mint mi megkívánhatjuk, miszerint Ausztria biztos fogyasztó piaca legyen a mi mezőgazdasági fölöslegünknek, úgy annak, a ki a gazdasági közösség főtartását komolyan akarja, nem szabad az osztrák iparnak a magyarországi piacokról való kiszorítására törekednie.

Ezzel az ugynevezett egymásra utaltsággal a magyar mezőgazdaság virágzását akarták biztosítani a hazai ipar rovására, úgy okoskodván, hogy inkább védelmezzük a meglévőt, mint hogy veszélyeztessük ezt a még csak ezután létesítendőért. Csak-hogy a három évtizedes tapasztalat azt igazolta, hogy a gazdasági közösségben a mellett, hogy iparunk nem fejlődhetett, mezőgazdaságunk is a tönk szélére jutott, mert a szövetségben mindig az erősebb Ausztria érdekei érvényesülvén, külkereskedelmi szerződéseink kedvezményezték a szomszédos agrár államok behozatalát a közös vámterületre s így ezek itt sikeres versenyt folytathattak a magyar mezőgazdaság termékeivel.

A kormánynak tehát, a mely bécsi utasításra kénytelen, a gazdasági közösség főtartása mellett küzdeni, érdekében állott, hogy elhitesse az országgal, miként, ha a mezőgazdaságot a közösségben nem is sikerült virágzó állapotba hozni, viszont az

sem áll, hogy a közösségben magyar ipar nem fejlődhetik. Ezért most már a hazai ipar fejlesztését vette programjába. Közvetlen állami segínyt, adómentességi és egyéb kedvezményeket bőkezűen osztogatott egyes vállalatoknak, az összes hatóságoknak meghagyta, hogy szükségleteiket hazai forrásokból fedezzék. Mindezt csak azért, hogy megmutassa, mikép a hazai ipar fejlesztését a gazdasági közösség nem akadályozza s így azt a leghatalmasabb argumentumot, a melylyel a közösség ellenzői ennek megszüntetését követelik, megdönthesse s így a közösséget továbbra is főtartathassa.

Az elemi igazságokat azonban nem lehet mesterséges eszközökkel sarkaikból kiforgatni s így a kormánynak erről az iparpártolási akciójáról is kisült, hogy az rengeteg áldozatába kerül az államnak, de az eredmény távolról sem kielégítő; egypár nagyobb gyár vállalat spekulációjára tán előnyös, de meglévő kisiparunkat annál nagyobb válságba kergeti s legtöbb-ször éppen azoknak osztrák gyárosoknak kedvez, akiket kiszorítani volt az állami akció bevallott célja.

Ott van a Turul-féle botrány, az országház osztrák csillárainak históriája s a hasonló esetek egész sorozata, le egészen a magyar címkével ellátott osztrák gyufákig, a mi mind azt bizonyítja, hogy hasztalan kedvezményezzük mi a hazai ipart; mindaddig, míg a közbenső vámsorompót föl nem állítják s így nem lesz módunkban ellenőrizni, mit hoznak be Ausztriából, bizony csak az osztrákok fogják a magyar iparosok jelöllel kaparítani nem csak a szállításokat, de még a magyar állam iparfejlesztési prémiumait is.

Maguk a hivatalos szállítások is csak a papiroson vannak a magyar iparosoknak biztosítva, hisz naponta olvashatunk eseteket, a melyek panaszolják, hogy közhatóságok idegen vállalkozóktól szerzik be szükségleteiket, pedig hány eset van — bizonyára az esetek többsége — a mit a nyilvánosság előtt nem is szel-lőztetnek. Hogy ebben maga a kormány is előljár a nem éppen dicsérendő példával, azt nemrég megirtuk e helyen, mikor fejtegettük a kormánynak azt az eljárását, hogy a mezőhegyesi állami uradalom anyag-szükségletének szállítását az

olcsóbban versenyző magyar cégek mellőzésével egy hollandi társaságra bizta.

Mit szóljunk aztán azokról a bankokról, a melyeket a magyar állam fejlődési bőkezűséggel segít, abból a célból, hogy erejüket a hazai ipar föllendítésére gyümölcsöztessék? Csak tegnap tette szóvá Zboray Miklós képviselő az országházban a Magyar Kereskedelmi és Iparbank esetét, amely valóságos botrányköve a magyar iparpártolási akciónak. Az állam ezt a bankot a legmesszebb menő kedvezményekkel támogatta, adó- és bélyegmentességben részesítette, az állami pénzkészletekből milliókra rugó összegeket bocsátott rendelkezésére és csak azt kötötte ki, hogy óriási tőkeerejével a magyar ipart s különösen a kisipart támogassa olcsó hitelnyújtással. S a bank e helyett Romániában petroleumforrásokat vásárolt, azok kiaknázására nagyszerű ipartelepeket létesített; mintegy tizenhét millió korona magyar pénzt vitt ki a külföldre s most a bukás szélére jutott, úgy hogy a magyar államkincstárnak a banknál elhelyezett 2,400,000 korona pénzkészlete is az elveszés veszélyének van kitéve.

Vajjon ez megtörténhetett volna-e, ha a kormány komolyan akarná a magyar ipar fölvirágoztatását? Hisz a törvény a legteljesebb ellenőrzést biztosította a kormánynak a bank ügykezelése fölött, módjában állott volna tehát ezt elvállalt kötelezettségének teljesítésére, összes pénzerejének a magyar ipar támogatására való fordítására kényszeríteni.

A bank azonban ezt nem tette, hanem kalandos külföldi vállalatokba fektette pénzét, a magyar kormány pedig szemet hunyt rá, mert kormányférfiainknak elég, ha kimutathatják a papiroson, hogy mit mindent tettek a hazai ipar érdekében; ha ennek nincsen fogantja, a hibát egyszerűen áthárítják a társadalomra, a mely nem akar hazai iparcikket vásárolni. Ők azonban mossák a kezüket és szövögetik azt a hálót, a melyben az országot ismét kiszolgáltatathatják a vámközösség főtartásával az osztrák szipolyozónak.

Báli selymek

finom, pompás kivitelben, blousera és egész öltözékekre. — Továbbá finom cheviotok, flanelek a legújabb divat szerint meglepő olcsó árban kaphatók

a „Béka“-boltban
Irgalmasok-utca.

Lapunk mai száma 6 oldalra terjed.

A „Jóteköny Nőegylet“ által február 2-án rendezett vásár kimutatása.

Pécs, 1902. febr. 6.

A vásár nyers bevétele 2837 kor. 3 fill.

Pénzbeli adományok:

Báró Fejérváry Géza honvédelmi miniszter 12 kor., Littke József 50, Ország Lajos 40, Spiesz János kanonok, Mandy Béla 20—20, gróf Széchenyi Ferenc, Madarász Istvánné, Krausze Ignác, Eibach Emil 10—10, Nábrácky Lajosné, Reich Károly, Ursziny Pálné 6—6 koronát.

Felülfizettek:

Br. Fejérváry Imre dr., Szautter Gusztáv, Erreth János országgy. képvis., dr. Erreth Lajos 20—20 kor., báró Fejérváry Irméné 12 kor., Kindl József, dr. Johann Béla, Kisfaludy Zsigmond, Ország Lajos, Vaniss Sándor, Kresz Flóra 10—10 kor., jánosi Engel Gyula, Daróczy Aladárné, Krászonyi Ferenc 5—5 kor., Herberth János, Szmik Antal, Majorossy Imre, Dragonescu Döme 4—4 kor., Blaskovich István 3 kor., Koszits Kamil, Zsolnay Miklós, özv. Pintér Józsefné, Simon Béla 2—2 kor.

Babát és játékszert adtak:

Sorsich Béláné, Mazaly nő, Koszics Ákosné, Baranyai Bözsike, Kiss Emilné (Dárda), Engler Boriska, Hardy Sándorné, Hetey Katica, gróf Korniss Klára, Rohr Mária, Blaskovich Istvánné, Blaskovich Mariska, Varga Nagy Istvánné, Varga-Dulánszky Mária, Gallovichné Jellasich Istvánné, Hinka Lászlóné, özv. Takácsné, dr. Ludwigh Ferencné, Littke Lencziné, Daróczy Aladárné, Mestrics Gizella, Teleky Ilonka, Reich Károlyné, dr. Szegedy Rezsőné, Buday Margit, dr. Scholz Istvánné, Maximovics Irma és Olga, dr. Angyal Pálné, Czító Károlyné, dr. Mihályffy Ernőné, Nendvich Vilma, Prónay, Sztraka Ella, Mike Mariska, Chachinovich Terka, Kaffka Károlyné, Förster Mária, Szendrődy Ella, Vadnai Jenőné, Zánkay Nelli, Pachner Angi, Matya sovszky Teri, Nick Viktória, Lechner Paula, Lechner nő, Natter Jenőné, Kindl Etti, Erreth Kálmánné, Zsolnay Terka, Szmik Alice, Kerek Margit, Opris Angi, Ruzsovcics Józsefné, Labrencz Aranka, Geiger Dezsőné, Löwy Mártha, Blauhorn Mariska, Szmodics Gizella, Czirer Márián, Ratkovics Ilona, Futima Sarolta, Mody Bélané, Bary Istvánné, Tóth N., Razgha Ilona, Simon Lujzika, Csigó

Lenke, Röck Sári, Eibach Mariska, Jobst Mártha, Stern Ilona (Szabolcs), Tripammer Károlyné, Tauszig Ernő, Sibrik Sándor, Pintér Jánosné, Piacesk Emil, Piacesk Schmiadt Frigyes, br. Puteáni Zdenkó, Jobszt Béláné, dr. Bahula Józsefné, Horváth nő, dr. Kenessey Aladár, Kaltnecker Ilona, Bencze Böske.

Természetbeni adományok:

Goldberger József, Lang H. fia, Lukács Sándor, Reeh Vilmos özv., Vajda Soma, ifj. Schwarz Benő, Fichtel Ignác, Szinger Frigyes, ifj. Rézbányai János, Mautner Mór, Paulay Ödönne, Krausz Samu, Goldberger L. özv. Auber Vilmosné, Krausz Simon, Willmann Arpad, Kacsokovics Géza, Staicár Anna, Steiner Antal, Bayer Ferenc, Pollák Samu, Stark Benedek, Goldberger Gyula, Lederer Ferenc, Orf Gáspár, Günsberger Lajos, Kemény Mór, Fischer Henrik, Angyal Samu, Lukafai üvegyár, Braun Dezső, Fischer Ferenc, Gallovich Jánosné, Böhm Manó, Spiegel József, Hoffmann J. K., Domján Izor, Graumanné Göpil M., Márkus Simon, Burghardt János, Spitzer K., Blanz József, Klobucsár J., Schwarz Zsigmond, Hübl F., Rome ser N., Reisz Anna Hirschfeld Ede, C. Flischné, Auberné, Beretvás Sándorné, Szántó Mórné, Schiller Józsefné, özv. Mayerszkyné, Poszek Vilmos, Schwarzenberg József, Kádics Ernő, Köszl Jánosné, Löwenfeld H., Scherber Jánosné, Kött J., Mike Gézáné, Krebsz A., Neumann Lajos, Strausz L.

(Folyt. köv.)

Vidéki nyomdászok érdeke.

Pécs, 1902. febr. 6.

A múlt esztendőben gyűlést tartottak Győrött a vidéki nyomdászok. Országos egyesülésre határozták el magukat s az egyesület elnökévé Szávay Gyulát választották. A gyűlés határozatainak egy részét a kamarák karolták fel s a győri kamara megkeresésére feliratba foglalva juttatták a kereskedelmi miniszter elé. Különösen a fővárosi vállalatok a megrendelés házalásai ellen léptek fel tüntetőleg. Szávay vezetése mellett azontúl Széll Kálmán miniszterelnök előtt is tiszteltett egy deputáció, melyben szegedi, pécsi, becskeréki, miskolci stb. előkelőbb nyomdászok voltak. A miniszterelnök szívesen fogadta a deputációt s megígérte, hogy a nyomtatványközpontosítás továbbterjedése ellen tesz valamit és a

kereskedelmi minisztert is felhívja, hogy saját hatáskörében járjon el.

A kereskedelmi miniszterrel 4108. sz. alatt a nyomdászokhoz a következő levél érkezett:

»A cím és társai részéről benyújtott beadványra a miniszterelnök ur értesítése alapján a vidéki nyomdatulajdonosok előzetes megnyugtató céljából a következőket hozom tudomására:

A miniszterelnök ur az 1901. XX. t.-c. 32. §-ában nyert felhatalmazás alapján a közigazgatási eljárás egyszerűsítése és gyorsítása érdekében szükséges nyomtatványminták egységes megállapításával foglalkozik s a folyamatban levő munkát befejeztével a megállapított nyomtatványminták egy részének kötelező használatát elrendelni szándékozik, más részének használatát pedig az illető hatóságoknak ajánlani fogja ugyan, azonban távol áll tőle az a szándék, hogy az egységes nyomtatványminták beszerzésénél a forrás tekintetében kötelezőleg utasítsa s a nyomtatványok előállítását körül kifejlődő versenyből a vidéki könyvnyomda-tulajdonosokat kizárja.

Budapest, 1902. január 25.

A miniszter megbízásából:

Szterényi s. k.
min. tan.

Bizton várható, hogy az irásban felterjesztett, az összes kamarák által páriált másik igazságos kérelemre is kedvező elintézkést nyernek a vidéki nyomdászok.

Hirek.

Pécs, 1902. február 6.

Isten veled, baba!

A kertben vadgesztenyefa hullatja csendesen fehér szirmait

Rita a verandán ül és selyemruhát varr a Gretchen babának s varrás közben pajkosan füttyörész.

Rita tizennégyéves és még mindig babával játszik. Hát illik ez egy nagy leánynak? És még hozzá füttyül. Ugy füttyül, mint egy pajkos diák. Hát hallott már ilyet a világ?

A kis leány feláll, nagyon elláradt már az ülésben. Jó nagyot nyújtózik s hajlékony természetének fejlődő idomaihoz szépen simul a fehér mollruhácska.

Kész a babaruha. Mint egy tündér ki-

A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

Álom.

Nem tudom, mi a bajom, a fejem szédül, a lábaim inognak s mintha földrengés dühöngene, a butorok ide-oda táncolnak szemem előtt. Aludni akarok, fejem leteszem a vánkosra, az álom ólomsúlyával nehezedik pilláimra és még sem tudok elaludni. — Most meg, mintha lidércnyomástól szabadultam volna, inogó lábam megerősödik, rohanok előre, az ajtók megnyílnak előttem, künn vagyok a szabadban.

... A csillagok százezrei ragyognak az égen, egy felhőcske sem zavarja a kék ég s a csillagok harmóniáját s mégis, mikor kilépek a házból, úgy érzem, mintha fejem felett nehézkes párák keringenének, zivatarhozó, vészes felhők tornyosulnának; mintha dörögne is a távolból, a fülem zug, a szemem előtt villámok cikáznak. Feltekintek az égre... körülnézek és megkönnyebbülten sóhajtok fel, hogy azután annál súlyosabb teher nehezdedjék lelkemre, szívemre... Ismeretlen, alig járt utcákon bolyongok, egy-egy

ember szalad el mellettem; én csak megyek előre, céltalanul. Már künn is vagyok a külváros utcáiból, kabátom nyitva, mellem zihál. Majd felrepszti a rajta levő védő ruházatot.

Egy erdő van előttem; itt volt-e mindig, nem emlékszem, — de igen, úgy rémlik, hogy igen, itt volt... ott a körönd örökzölddel körítve, kigyulnak a kifeszített drótokon a színes lampionok s alattuk keringő parok. — a keringő édes bűvös áriája hallszik. Ő nem jön, varog; ott állok a körönd bejartánál kétségbeesetten, szánalomraméltón; — de hallga, lovak dobaja hallszik, boldogan segítem le a hintóból, az első tánc az enyém...

... A fák lombjai sötétben bolongatnak, az ezüstös hold, mely a fák között lebeg, megvilágítja a korhadt tölgy törzsénél lerokadt alakot.

Öntudatomat visszanyerem, eszmélek, mintha hallanám az erdőből a bagoly huhogását, majd meg valami messziről jövő tompa sóhajto hangot, melyre mintha mind a fák sóhajtani kezdenének, — hideg borzongás fut rajtam végig, rohanok visszafelé.

Ismét utcákon futok végig, emberek seholsem láthatók, a házak ablakai sötétek, csak némelyik tetszik világosnak, a réző ezüstös holdsugártól... későre járhat az

idő... Merre járok, nem tudom, pedig ismerem ez utcákat, hisz gyermekkoromban keresztül kasul jártam őket... Ismét fák között vagyok, azt hiszem, hogy az előbbi helyzetemben vagyok ismét, de a fák csendesen zizegő lombjai nyugtatólag hatnak lelkemre. Rövid az ösvény ahhoz a kioszkfeléhez, a mely az ut végén látszik, nem is veszem észre, mikor odaérkeztem... neki támaszkodok a falnak, felnézek az égre s a gondolatok százezrei tolatkodnak bennem előtérbe. Csak egy kinyíló ablak csörrenése rezzen föl révedezésemből, széttekintek... mily ismerős épület; ott, ha a homlokzatát nézem, középen a szárnyas ajtó, előtte a veranda a két villamos ivlámpával — mind régi ismerősök. Nem bírok elmozdulni helyemről, ő is itt volt régen, akkor egyszer... talán e helyen, talán azért van e varázs... Milyen régen volt, pedig most is látom, fehér selyem ruhájában, avval az örökös mosolylyal az arcán, mely nekem látszott csak biztatásul szolgáltni és mégis, mégis...

Mintha minden összeesküdne ellenem az édesbus emlékek felidézésére, — távolról ének és zene hallszik, — olyan édes hangok, mintha angyalok zengenék a dicsőenket az orgona mély hangjai mellett az egek urának, néha el- elkapja a lágyan lengedező szél a

rályné, úgy néz ki a baba az aranycsipkés selyem ruhában.

Rita gyengéden öleli magához a babát és csókolgatja annak hideg, porcellán arcát.

... E percben nyílik a veranda ajtaja s egy csinos szőke bajuszu fiatalember jelenik meg a küszöbön.

Rita elébe szalad:

— Laci, Laci, nézze, milyen szép lett a babám! Csókolja meg maga is... — és pajkosan, kedvesen a Laci szájához erőszköli a babát.

A fiatal ember odalép a leánykához és szemébe néz, azokba a tiszta kék szemekbe, melyek mélyén a szív, a lélek ártatlansága tükrözik.

— Tegye le azt a babát. Rita! Maga már nem gyermek!

Rita arca fehér lesz... szemével szüntelen a fiatal emberre néz... önkénytelenül elereszti a babát... szemébe könnyek gyűnnek.

S e pillanatban lép be a mama. Rita a keblére dobva magát zokogásba tör ki:

— Oh mama... a Laci azt mondta, hogy én már nagy lány vagyok...

A mama, egy még mindig bájos, igéző szép asszony, (a ki biztosan politikából járhatja a kis leányát kurta ruhában) mosolygó pillantást vet a Laci nevű urra, a ki úgy áll ott, mintha nagy bünt követett volna el.

— Hogy meri azt mondani, hogy az én kis lányom nagy lány? Nézze, hiszen térdig ér a ruhája...

És felszaradnak a könyvek s eltűnnek olyan gyorsan, mint a mily hamar jöttek.

... Esteledik. A veranda egyik sarkában elhagyatottan elfelejtve a földön fekszik az aranycsipkés, selyemruhás Gretchen baba.

A holdvilág s a csillagok hamiskásan mosolyognak, a mikor Rita halk léptekkel a verandára oson és gyors kezekkel fejt le a szoknyájáról a hajtást, miközben ilyen gondolatok járnak a fejében:

— Igazán, milyen aranyos fiú ez a Laci... és milyen »herceg« bajusza van...

Isten veled, baba! Isten veled, kurta ruha, a gyermekségnek vége van.

Rita már nagy lány!

S a kertben vadgesztenyefa hullatja csendesen, szeliden fehér szirmait...

P. A.

hangot, melynél fogva a büharmónia annál csodásabbá válik... ez az övé, az ő szeretett dala... egyszer hallottam. Milyen csodálatos a dal varázsa, hogy megnyugtatja a lelket, mennyi bátorságot önt belé, mennyi kéjt tud benne fölébreszteni, hogy meg tud vigasztalni.

Vigasztalom magamat, talán nem is volt az igaz, talán nem is láttam semmit sem abból, a mi oly végtelenül elkésztett. Nem, nem tudom magam megnyugtatni: minden igaz volt.

Ott állt ő; kezet akartam csókolni; aztán hátrahíam, aztán nem láttam semmit, csak egy aranykarikát, más minden elmosódott előttem, de azt még most is látom... Látom... most jön felém a gyűrű... ni! hogy lebeg erre felé... a nyakamon van... hogy szorít... Segítség... felébredek, fáj minden tagom, egy kéz simogatja homlokomat.

— Oly nyugtalanul aludtál fiam, a fejed oly forró...
Médi.

Napirend 1902. február 7-én.

Naptár: péntek, febr. 7. — Róm. kath.: Romuald. — Prot.: Rikárd. — Görög-kel. (jan. 25.) Gergely. — Zsidó: Sebat 25. — Nap két 7 óra 2 perckor; nyugszik 4 óra 51 perckor. — Hold két reggel 6 óra 30 perckor; nyugszik 5 órakor délután.

Időjárás. A központi meteorologiai intézet jelzése szerint: hideg idő, helyenként csapadék, szél és fagy várható.

Színház: Alberti Werner felléptével »Troubadour«, opera.

— **(Egyházi előléptetések.)** A mit mi már lapunk keddi számában közöltük, a hivatalos lap mai számában közli, hogy a király *Holndonner* Ferenc, báttaszéki plébánosnak a schlangenmundi címzetes prépostságot, *Keserics* Ferenc, mohácsi esperesplébánosnak pedig a szepesi címzetes apátságot adományozta.

— **(Személyi hír.)** *Majorossy* Imre polgármester tegnap városi ügyekben Budapestre utazott, honnan holnap jön haza. A polgármester főképp a fellevedő városi kölcsön ügyében jár el Budapesten, érintkezvén az elsőrangú pénzügyekkel e tárgyban.

— **(Jóteköny adományok.)** A pécsi jóteköny nőegylet alapja javára *Frigyes* főherceg 200 koronát, *Grosz* Antal (Üszög) 100 koronát adományozott. — A nőegylet népkonyhájára újabb adakoztak: *Hetyey* Sámuel megyéspüspök 400 koronát, *Varga Nagy* Istvánné és *Szauter* Judit 10-10 koronát, *Henfner* Gyuláné 6 koronát és *Toll* Józsefné 5 koronát.

— **(Áthelyezés.)** *Kokay* József m. á. v. távirtda felvigyázó gyakornok Pécsről Cameral-Moravicára helyeztetett át; helyébe *Jekl* Ferenc neveztetett ki.

— **(Elismerés egy festőnek.)** A m. á. v. pécsi »Altiszti Olvasókör« — mint értesülünk — *Fáy* Ferenc indóház-utcai festőnek — ki Wolleszky állomásfőnöknek olajfestésű képét készítette — kifogástalan és jó ízléssel előállított művéért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. A midőn ennek közzétételére felkérte: megemlítjük, hogy az olvasókör csinos munkájáért a revezett festőt a jóakaró körök figyelmébe ajánlja.

— **(Kinevezések.)** A pénzügyminiszter kinevezte *Polics* Károly és *Eberhard* Sebestyén, pénzügyi számgyakornokokat ideiglenes minőségű pénzügyi számtisztekké az eszéki illetve zágrabi pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez.

— **(Vasuti balesetek.)** Mint értesülünk, a f. hó 3-iki 8813-as vegyes vonat egy *Deák* József nevű n. peterdi lakost, ki a vagányok között haladt, s a nagy viharban a vonat zakatolását nem hallotta, — mozdonynak vonó korongja kabátjánál fogva elkapta s lógó helyzetben — mintegy hat szelvényen át egész Nagy-Peterdig vitte, hol mikor a vonat megállott, a nagy zökkenés következtében az ember leesett a földre. Szerencsére elterült a két vágány között, s miután a teljes vonat keresztül haladt felette, egy-két jelentéktlenebb horzsoláson kívül komolyabb baja nem történt. — Ugyancsak e hó 4-5-én éjjel Ujdombovár állomáson az átrakási szolgálatot teljesített *Kovács* Pál dombovári postaszolgát a bejáró 1903. sz. személyvonat előtette és jobb lábát térdén alul a kerekek levágták. Vizsgálat mindkét esetben folyamatban van.

— **(Ügyészségi megbizott.)** Az igazságügyminiszter dr. *Révay* Adolf, marcali gyakorló ügyvédet a kaposvári kir. ügyészség kerületébe ügyészségi megbizottul kirendelte.

— **(Báttaszék mulat)** A Báttaszék Kath. Legény-Egylet az »Arany naphoz« c. vendéglő lagytermében február hó 9-én táncal egybekötött műkedvelő előadást, február hó 10-

én tánc-estélyt. február 11-én pedig Jelmez-estélyt tart. Belépti-díj a műkedvelő előadáshoz személyenkint I. hely: 1 korona, II. hely: 80 fillér, állóhely: 60 fillér. A táncestély-és jelmez-estélyhez uraknak 60 fillér, hölgyeknek 40 fillér. Kezdeté mindenkor esti 8 órakor. Feltűzések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. — Színre kerül: *Ingyenélők* Eredeti népszínmű, 3 felvonásban énekkel. Irta: *Vidor* Pál, Előadják: ifj. *Jäger* József, *Birkenbach* Éva, *Rull* Flóra, *Salamon* Mihály, *Serer* Lajos, *Hideg* János, *Bajomi* Éva, *Csötönyi* Anna, *Kovacsovics* Ferenc, *Kolbert* Vera, *Hofmelter* Sándor, *Jakab* Mátyás, *Till* Imre, *Nikolausz* János, ifj. *Nikolausz* János és *Jakab* Mátyás.

— **(Vége a vadászatnak.)** Szegre kerültek a gyilkos mordályok, a különféle vadászfegyverek s az általános vadászati tilalom kezdetét vette. Az ép bõrrel megmenekült nyulak örömmünnepet ülnek s fittyet hányva erdõn mezőn lakodalmaznak. Az enyhe tél nem sok kárt tett bennük s a vadászok nem igen tizedelhetik meg õket, mert a nedves sáros idõ nem volt alkalmas vadászatok rendezésére. Ha márciusban és áprilisban kedvezõ lesz az idõjárás, akkor a tapsifülek szépen megsaporodnak. Hogy augusztusig be ne rozsdásodjanak a fegyverek, áprilisban már lehet egy kötet lövést tenni szalonkára.

— **(Igazgatói kinevezés.)** A közoktatásügyi miniszter *Bárány* Gyula, csurgói állami tanítóképzõintézeti rendes tanárt ezen intézet igazgatójává kinevezte.

— **(Jelentés a vizrõl.)** A Tettye forrás vizszolgálató képessége: folyó hó 6-án reggel 6 órakor a tettyei viztartóban 1000, az ellentartóban 930 kbm. víz volt; a hozzatolyás 24 óra alatt 970 köbméternek tállatott.

— **(Lopások.)** Az Udvardy-féle vendéglõ egyik szobájából tegnap este egy vankost, paplant és pokrócot elloptak. Ugyanakkor az udvar hátsó részén lakó *Tóth* Ferenc õljából egypár aprójószágot vittek el. A rendõrség az eddig még ismeretlen tettes után folytatja a nyomozást.

— **(Vasuti tisztek estélye.)** Mint értesülünk, a pécsi m. á. v. tisztek szombaton este tartják piknik-táncestélyüket az állomási épület masodosztályú váró- és éttermében. A mulatságot illetõleg, — mely már elõre is sikerültnek ígérkezik — a fáradhatlan rendezõség lázas tevékenységgel dolgozik, hogy az minden tekintetben sikerült legyen. A gyönyörûen kiállított óriási táncrend a mai pesti vonattal érkezett meg az állomásra, hol eddigelé is számos nézõje akadt.

— **(Vármegyei közgyûlés.)** Kaposvárott Somogyvármegye most tartotta *Tallán* Gyula fõispán elnöklete alatt évnegyedes közgyûlését, amelynek napirendjén több mint száz tárgy volt. Nagyobb vitát csak a kóbor cigányokról alkotott szabályrendelet és a vadászati törvény revíziója keltett. Itju *Folly* József, tiszti fõügyész lemondását elfogadták.

— **(Cigány bál.)** Tegnap este megjelent számunkban megirtuk, hogy *Kórody* Károly zenekara a farsang után a Scholz-sõrházban bálát rendez. A bál napjául azonban tévedésbõl e hó tizenötödikét közöltük; holott a bál *csütörtökön, tizenharmadikán* lesz.

— **(Országos tehénvásár.)** A hõgyézi országos tehénvásár a kellemetlen, esõs idõjárás folytán a mai napról elmaradt. A legközelebbi országos tehénvásár március hó 4-én lesz.

— **(A bankamatláb leszállítása.)** Az Osztrák Magyar Bank fõtanácsa *Bilinsky* lovag fõkormányzó elnöklete alatt ülést tartott. *Pranger* József vezértitkár jelentést

tett a pénzpiac helyzetéről és evvel kapcsolatban a főtanács elé terjesztette az üzletvezetőségnek a kamatláb leszállítására vonatkozó javaslatát. Azt javasolta nevezetesen, hogy a *leszámitolt váltók, közraktári jegyek és érték-papírok kamatlába 4 százalékról 3 és fél százalékra*, az állami járadékokra, osztrák sóbányajegyekre, magyar kincstári utalványokra és bank-záloglevelekre adandó kölcsönök kamatlába *4 és fél százalékról 4 százalékra szállítassék le*. A vezértitkár javaslatának megokolásánál utalt arra, hogy az adómentes bankpénztartalék 400 millióra emelkedett és hogy legutóbb 50 millió koronával csökkent. Ezt az idézte elő, hogy a két állam a február 1-én esedékes szelvények beváltására vont le követeléseiből nagyobb összeget, míg a hiteligények nemcsak hogy nem emelkedtek, hanem inkább csökkentek. A kamatláb a nyílt piacon annyira csökkent, hogy a bank a leszámitoló üzletből teljesen kiszorult, a mely állapot soká nem tartható. A főtanács rövid vita után a vezértitkár javaslatát az összes szavazatokkal — kettő ellen elfogadta. A kamatlábleszállítás tegnap lépett életbe.

— **(A „Pécsi Athlétikai Klub-táncestélye.”)** Tegnap este megtelt a Nagy Vigadó terme előkelő közönséggel, hogy az athléták estélyén szórakozzon és kedvere kimulassa magát. — A táncot vitőr mérkőzés előzte meg, melyen a klub leggyakorlottabb vívói vettek részt. Fél kiencor kezdődött meg a mérkőzés Kondor Ferenc és Toller Antal vívómester között vitőrrel. A produkció legnehezebbek közé tartozik a vivások között; az olaszok ebben a legügyesebbek, de nálunk is nagy gyakorlottságot tapasztalunk. E vivást kolonvivas követte, melyen résztvettek: Dányi Dezső, Kondor Ferenc, Szabó József, Orfi Győző, ifj. Schwarz Gábor, László Emil, Vértly Aladár, Ruwald Ferenc. Majd ismét Dányi Dezső és Kondor Ferenc léptek elő iskolamériközéssel, melyben Dányi Dezső tünt ki ügyességével. A vivási műsort Hainess Elemér és Toller Antal vívómester kardmereközése fejezte be, kik mind a ketten remekeltek vivásukkal. Ezután Korody Karoly bandája szólalt meg és az ifjuság a tancban is kimutatta elsőrendű produkcióit. — A megjelent hölgyek névsorát itt adjuk; asszonyok: Trixler Alajosné, ifj. Kindl Józsefné, Herbert Jánosné, özv. Kormuth Imréné, Natter Jenőné, Nick A. Károlyné, Grosz Oszkárné, Darázs Ödön d.é., (Siklós) Putzer A.-né, Hoffmann Ernőné, Iványi Zsigmondné, Günszberger Józsefné, özv. Simon Jánosné, Maximovits Sán-

dorné, Csathó Gyuláné (Villány), özv. Lauber Rezsőné, Végh Lajosné, Czupi Béláné, Krám Józsefné (N.-Nyárad), Mészölyi Ödönné, özv. Müllher Alajosné, özv. Kutassyné, Scwabach Zsigmondné, Fürst Győzőné, Jakabovitsné, Hickerné (Somogy), Schmidt Boldizsárné, German Jánosné, Oblath Adolfné, özv. Grünhut Ignácné. Leányok: German Ilonka, Simon Lujzika, Maximovits nőv., Kosztolányi Nelli, Birsics Irén (Siklós), Nick Viktoria, Bence Böske, Trixler Aranka és Mariska, Putzer Margit, Lauber Margit, Csathó Riza, Végh nővérek, Krám Erzsi, Müllher Mariska és Ilonka, Kutassy Luci, Poliak Riza, Fürst Paula, Wolf Sárka, Mészöly Irén, Schmidt Irma, Hicker Irén, Perzsa Böske, Folc Elvira, Csizmadia Aranka, Oblath Margit, Deutsch Margit, Grünhuth Etelka.

— **(Vasuti altiszti bál Villányban.)** A mohács-pécsi vasut villányi altisztei a minap a Weldt-féle szálloda összes termeiben valóban szép és sikerült bált rendeztek. A terem szépen fel volt díszítve vasuti jelvényekkel és fényesen ki volt világítva. A bálon jelen voltak az összes vasuti főtisztek nejeikkel. A rendezőség mindent elkövetett a mulatság sikereért. A tánc reggeli 6 óráig tartott. A négyest 50 pár táncolta Tiszta haszon 50 korona volt.

— **(Vert ezüst dísz tárgyak és iparművészeti árak)** ritka műizlésű dísz tárgyak és rendkívül pontosan járó bamulatos finom és praecisen járó órák láthatók Schönwald Imre műőrás és ékszerész kirakátaban és üzletében. — Igazán el lehet ezeu tárgyakra mondani, hogy az ötvös művéség remekei, ugy a mint azok Páris, London legelső ötvöseinek műterméből kikerülnek, hirdelve a modern izlést és a művészi forma tökélyét. És ezek a dísz tárgyak mind ezüsből és tiszta aranyból vannak, ebből a szép és hazánkban oly népszerű fémből, különösen az ezüst, melynek az utóbbi időben beállt ár-hanyatlása nagyon megkönnyíti a beszerzést, gyönyörű valódi ezüst étszerkészletek, gyümölcstartó állványok, gyertyatartók, szivarkasetták, kelyhek, kecses és nemes izlésű arany női láncok, ritka-művű zománcozott és drágakövekkel ékített női órák, szolid kivitelű, legjobbjá járásu uri órák, melyek a legtokéletesebb szerkezettel vannak ellátva, a legegyszerűbb és a legdrágább művészi kézi munka eredménye; van közöttük 1—2—4 ezer forintos dísz tárgy is, de vannak egészen olcsók is, melyek szintén kifogástalan minőségűek, mindenki látni, apróra megvizsgálni akarja e gyönyörű kiállítású tárgyakat és a ki teheti bizony nem állhatja meg, hogy ne vegyen belőlük.

— **A Secesszió-sörözőben** ma pénteken, Rác Guszti zenekara zene-estélyt tart

Művészet, irodalom.

○ **Svihákok.** Negyedszer ment nálunk ez a kitűnő operett, mely tegnap is elég szép számu közönséget vonzott a színházba, de az előadás többet is érdemelt volna, olyan jó volt. A svihákokat M. *Kapossy Józsa* és *Nádassy József* adták kitűnő alakítással. Kozmának teljes szép hangjában gyönyörködött a közönség, ugy szintén *Márkus Aranka*éban is. *Staud Margit* és *Csige Ilonka* nagyon csinos katonatisztet mutattak be. *Pesti Giika* hercege és *Szilágyi* börtönőre sem hagyott semmi kifogást.

Táviratok.

— **Országgyűlés.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A költségvetés mai folytatólagos vitájában *Rabár Endre* beszélt a javaslat mellett. Különösen a görög-katholikusok magyar liturgiájával foglalkozott.

Rátkey László nagy hatással beszélt az önálló vámterület berendezését sürgetve a szélsőbal tapsai között.

Hodossy Imre a nemzetiségi kérdést fejtegette és cáfolta *Veszeloovszky* tót nemzetiségi képviselő állításait.

Sebess Dénes a románok terjeszkedő politikájával foglalkozott. Vasuti politikánkat, mely a székely vasutakat elhanyagolja, egyszerűen buta politikának mondta. (Helyeslés a szélsőbalon.) Felhívja a nemzet figyelmét a pártoló a pusztuló székelységre.

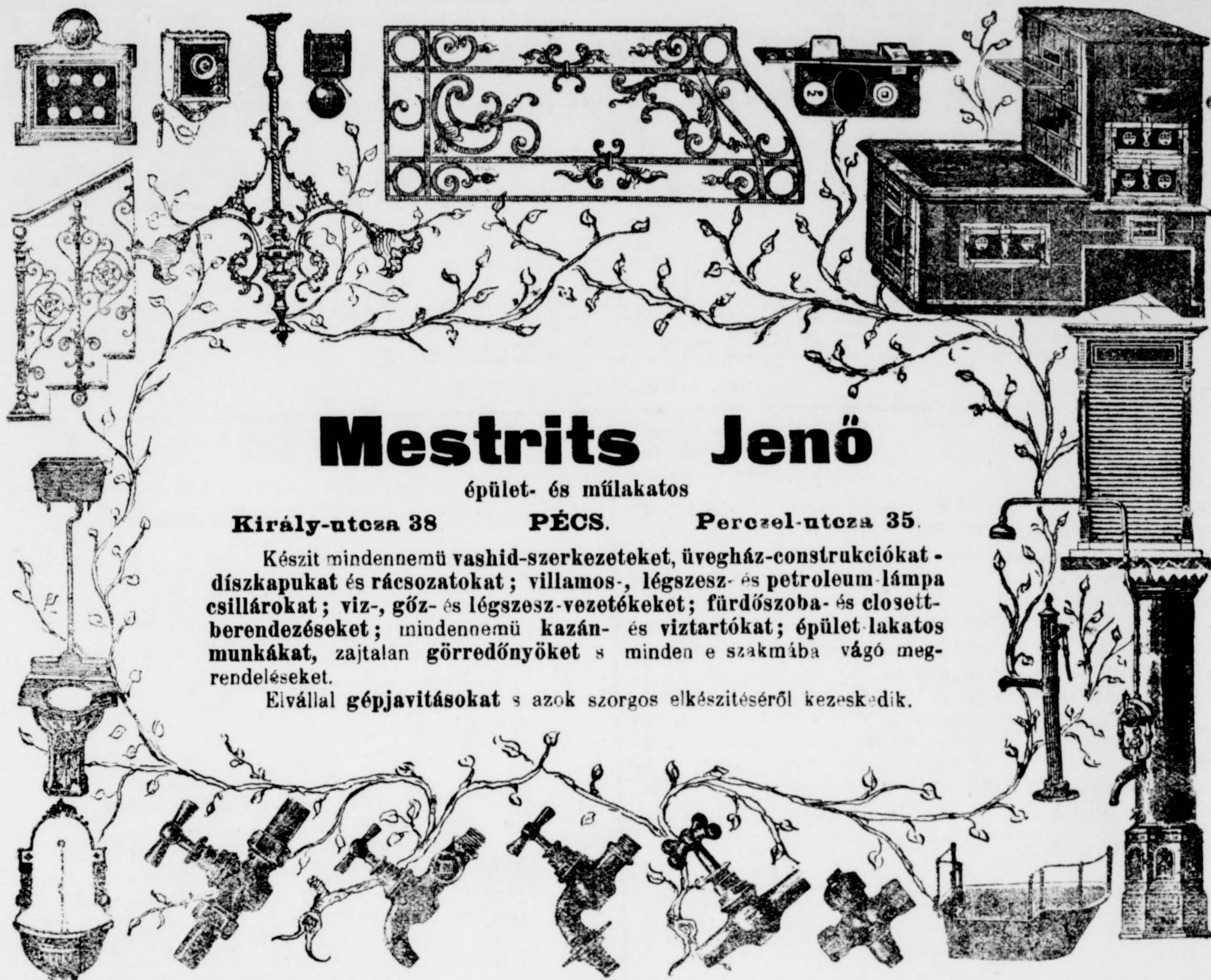
Végül *Nessi Pál* interpellált a német nyelvnek a fővárosi elemi iskolákból leendő kiküszöbölése tárgyában.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő
SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC
 Segédszerkesztő
HONTHY ISTVAN.

KÖSZI JÁNOSNÉ

PÉCSETT, IRGALMASOK-U. 24. SZ.

fűszerkereskedése és a **Vilma-cukorkagyár** tulajdonosnője minden a fűszerüzleti szakmába vágó árunak közvetlenül és kifogástalan forrásokból való beszerzése folytán azon előnyben részesítheti a t. c. vásárló közönséget, hogy megbízható jó árut olcsó áron vásárolhasson. Saját gyártmányu cukorkái ugy a helybeli, mint a vidéki vásárlók elismerő megalégedését nyerték meg, s így bátran versenyezhet az idegen gyárak áruival már azért is, mert olcsóbb árak mellett csak jó minőséget nyújt. Saison áru a különleges **Tip-Top rum**, 7 decil. üvegben 2 kor., 3¹/₂ decil. üvegben 1 kor. **Kitűnő theája**, **theasüteménye** és válogatott minőségű **szalon-, színházi- és selyembonbonjai**, **Café á la Crème** és egyéb cukorkái általános kedveltségnek örvendenek.



Mestrts Jenő

épület- és műlakatos

Király-utca 38 PÉCS. Perczel-utca 35.

Készít mindennemű vashid-szerkezeteket, üvegház-construkciókat - díszkapukat és rácsozatokat; villamos-, légszesz- és petroleum-lámpa csillárokat; viz-, gőz- és légszesz-vezetékeket; fürdőszoba- és closett-berendezéseket; mindennemű kazán- és vztartókat; épület-lakatos munkákat, zajtalan görredőnyöket s minden e szakmába vágó megrendeléseket.

Elvállal gépjavításokat s azok szorgos elkészítéséről kezeskedik.



Hirdetések a hirdetésbélyeg megszűnése folytán jutányosan felvétetnek a „Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.



A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony - Pain - Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghüleknel.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegek dobozokban a „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapestben.

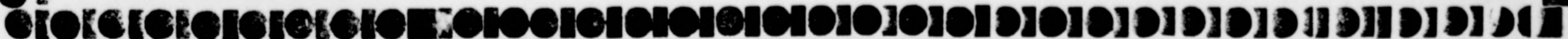
Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.



Zsolnay Imre

==== Butorraktára Pécs, Ferenciek-utca 11. sz. ====

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy **45 év óta fennálló** butorüzletem átadása céljából elhatároztam, miként a rendkívül **felszaporodott készleteimet részben kiárusítani**, kisebbíteni fogom, a mi által **kedvező alkalom nyílik, kitűnő minőségű butorokat** és mindennemű **lakásberendezési tárgyakat igen jutányos árért** beszerezhetni.



A „Pécsi Takarékpénztár” részvénytársaság

1902. évi február hó 23-án délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében

57-ik évi rendes közgyűlését

tartja.

A „Pécsi Takarékpénztár”

Mérleg-szamlája

VAGYON.

1901. évi december hó 31-én.

TEHER.

Főkönyvi lapsz.		Korona	fill.	Főkönyvi lapsz.		Korona	fill.
258	Pénzkészlet 1901. december 31-én	338.415	67	238	Részvény alaptőke, 600 drb. részvény á 2000 korona bef.	1.200.000	—
264	Jelzálog kölcsönök, 9566 tétel	10.579.669	34	224	Tartaléktőke	660.000	—
278	Előlegek kézi zálogra, 153 tétel	64.171	—	232	Különleges tartalék-alap, veszteségek fedezésére	58.392	37
279	Váltók, 4284 darab	4.325.036	91		Levonva az 1901. évben bebajthatlan összeget	24.203	87
263	Folyó számlán, fedezet mellett	1.673.661	85		Különleges tart. alap, értékpapírok árfolyam különbözete	226.222	81
261	„ „ más pénzüintézeteknél	1.499.475	06	280	Nyugdíjalap	354.769	36
182	Értékpapírok, 1901. decz. 31-iki árf. szerint	4.722.334	—	266	Jeszenszky-alap, egyleti tisztv. özv. részére	9.429	68
178	Értékpapírok utáni függő kamat	43.917	74	267	„ „ főreáliskolai ösztöndijakra	3.018	51
180	Hátralékos kamatok, jelzálogkölcsönök után	79.148	20	220	Pécsi vinczellérisk.-alap, Pécsi tkp. alapítv.	20.400	—
181	„ „ előlegek „	958	34	221	„ szegényház „ „ „	8.160	—
181	„ „ bérletek, ingatlanok „	198	27	222	„ Rudolfinum árvaház-alap, „ „	6.120	—
274	Ingatlanok	944.609	42	285	Takarékbetétek, 8172 könyvecskében	21.293.738	08
255	Butor és felszerelés 10% leírás után	18.600	—	284	Fel nem vett részvény-osztalék	360	—
138	Perköltség előleg	1.600	—	281	Átmeneti kamatok, jelzálog kölcsönök után	92.405	97
				273	„ „ előlegek „	308	—
				260	„ „ váltók „	43.229	38
				283	„ bérjövdelem, ingatlanok „	2.641	86
				286	„ tőkekamat-adó	40.236	40
				254	Nyereség-egyenlegül	296.567	25
		24.291.795	80			24.291.795	80

Nyereség- és veszteség-számla

TARTOZIK.

1901. évi december hó 31-én.

KÖVETEL.

Főkönyvi lapsz.		Korona	fill.	Főkönyvi lapsz.		Korona	fill.
275	Takarékbetétek utáni kamat számlának	841.204	67	254	Nyereség áthozat 1900. évről	27.737	62
183	Alapítványok „ „ „	22.334	57	281	Jelzálog kölcsönök utáni kamat számlától	656.500	33
240	Jövedelmi adó	13.497	64	273	Előlegek „ „ „	4.997	92
259	Ingatlanok utáni adó	6.729	64	260	Váltók „ „ „	250.691	52
286	Tőkekamat-adó	84.306	83	262	Értékpapírok „ „ „	206.473	29
272	Nyugta-bélyegilleték	2.912	68	252	Folyó számlák „ „ „	134.611	27
282	üzleti költségek és lakbér „ „ „	16.377	84	287	Különféle kamatok és díjak „ „ „	16.094	75
203	Elnöki tiszteletdíj	2.400	—	283	Ingatlanok utáni jövdelem	33.310	41
277	Tisztviselők és szolgák fizetései „ „ „	40.159	99				
276	Kegydíj	1.289	60				
239	Jótevény célokra, a közgyűlésen kívül	450	—				
255	Butor és felszerelésnél, leírás	2.186	35				
	Nyereség :						
254	Áthozat 1900-ik évről	27.737,62					
288	Üzleti tiszta jövdelem 1901-ik évben	268.329,63					
		296.567	25				
		1.330.417	11			1.330.417	11

Kammerer Ferencz s. k.
igazg. elnök.

Eibach Emil s. k.
üzletvezető-igazgató.

Gebhardt Ferencz s. k.
főpénztáros.

Kelemen Gyula s. k.
számvizsgáló.

Rappay Ignác s. k.
főkönyvvivő.

Jelen mérleg, ugy nyereség- és veszteség-számla általunk megvizsgáltatott, a fő- és mellékkönyvekkel egybehasonlított és a kereskedelmi törvény 199 §-ban foglalt szabályok szerint föllalítottak találatott.

Kelt Pécsen, 1902. január 21-én.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Leksza Károly s. k. Knapp József s. k. Pfeiffer Antal s. k. Schiebinger Ferencz s. k. Dr. Egry Béla s. k.
felügyelő-bizottsági elnök.